Noh & Kyogen

The Noh performance will include both Japanese and English subtitles.
Subtitles are provided for the vocal performance and will also explain the scenes and various movements portrayed throughout the performance.

県民のための

能を知る会®

鎌倉公演

「能を知る会」は公益財団法人鎌倉能舞台の商標登録です。

字幕e能®やってます！

わかりやすい字幕解説付き！

能の公演中にわかりやすい現代語訳や解説を表示する「字幕解説付き公演」です！（日本語&英語）単なる詞章（ししょう）＝謡の全文では無く、公演の場面の説明や型の説明など、能を楽しくご覧頂くための情報をリアルタイムに表示します。

【朝の部】十時始め

解説 比叡山の能 最澄没後1200年企画公演 中森 貫太

狂言 伊文字（いもじ） 内藤 連

能 船辨慶（ふなべんけい） 中森 貫太

【昼の部】十四時始め

解説 比叡山の能 最澄没後1200年企画公演 中森 貫太

狂言 鐘の音（かねのね） 飯田 豪

能 善界（ぜんがい） 中森健之介

2021年5月3日 月・祝

神奈川文化プログラム MAGCUL マグカル

会場：鎌倉能舞台　入場料：各6,380円（税込）【団体 5,830円（税別）】座席指定料 1,000円

〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13　TEL/FAX.0467-22-5557　E-mail.webmaster@nohbutai.com　URL.http://www.nohbutai.com

【チケット取扱】お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お葉書などで承ります。
〈鎌倉能舞台〉TEL/FAX.0467-22-5557 〈e+（イープラス）http://eplus.jp〉

■主催：鎌倉能舞台 ■後援：神奈川県、鎌倉市 ■助成：神奈川県

公益財団法人 鎌倉能舞台

[Noh & Kyogen performance] Monday 3th May 2021
@Kamakura Noh Theatre (248-0016 Kanagawa-ken Kamakura-shi Hase 3-5-13)
All seat 6380 yen (Including tax.)
(For morning or afternoon performance) Tickets are available on line : URL http://www.nohbutai.com/
A.M. 10:00 - 12:30 Commentary in Japanese / Kyogen **IMOJI** (Ren Naitou), Noh **FUNABENKEI** (Kanta Nakamori)
P.M. 2:00 - 4:30 Commentary in Japanese / Kyogen **KANENONE** (Gou Iida), Noh **ZEGAI** (Kennosuke Nakamori)
Subtitles will be shown on the screen by the side of the stage. English overview is also provided.

※新型コロナウイルス等の感染防止の観点より、当面の間、公益社団法人能楽協会の「能楽堂における新型コロナウイルス感染拡大予防ガイドライン」、ならびに、公益社団法人全国公立文化施設協会の「劇場、音楽堂における新型コロナウイルス感染拡大予防ガイドライン」に添って公演開催を致します。
※今後の新型コロナウイルス感染状況や政府方針、また自然災害等によっては、急遽変更となる場合がございます。最新の情報は鎌倉能舞台ホームページをご覧ください。

●入場券のお申込は、鎌倉能舞台事務所にて承ります。 ●当日券は残席のある場合のみ、当日開場時間より会場にて発売いたします。完売の際はご了承ください。
●未就学児童の入場はお断りさせていただきます。
■お申込み・お問い合わせ：鎌倉能舞台 ●電話・FAX 0467-22-5557 ●メール webmaster@nohbutai.com ●http://www.nohbutai.com/

県民のための

能を知る会®

字幕e能®やってます！

わかりやすい字幕解説付き！

鎌倉公演

「能を知る会」は公益財団法人鎌倉能舞台の商標登録です。

朝の部 午前10時始

解説 比叡山の能　最澄没後1200年企画公演　中森　貫太

狂言 伊文字
- 女・使いの者　内藤　連
- 主　高野　和憲
- 太郎冠者　岡　聡史
- 後見　深田　博治

能 船辨慶
- 判官源義経　富坂　唐
- 静 知盛ノ怨霊　中森　貫太
- 武蔵坊辨慶　則久　英志
- 判官ノ従者　大日方　寛
- 船頭　深田　博治
- 後見　永島　充　奥川　恒治
- 大鼓　安福　光雄
- 小鼓　飯田　清一
- 笛　栗林　祐輔
- 太鼓　林　雄一郎
- 地謡　柴田　孝宏　鈴木　啓吾　遠藤　喜久　桑田　貴志

質疑応答 中森　貫太

昼の部 午後2時始

解説 比叡山の能　最澄没後1200年企画公演　中森　貫太

狂言 鐘の音
- 太郎冠者　飯田　豪
- 主　月崎　晴夫
- 後見　内藤　連

能 善界
- 太郎坊　桑田　貴志
- 善界坊　中森健之介
- 比叡山 飯室ノ増正　大日方　寛
- 従僧　則久　英志
- 能力　石田　淡朗
- 大鼓　安福　光雄
- 小鼓　飯田　清一
- 笛　栗林　祐輔
- 太鼓　林　雄一郎
- 後見　遠藤　喜久　奥川　恒治
- 地謡　久保田宏二　鈴木　啓吾　中森　貫太　永島　充

質疑応答 中森　貫太

能の公演中に液晶モニターを使って現代語訳や解説を表示する「字幕システム」を導入します！ 単なる詞章では無く場面の説明や型の説明など、能を楽しくご覧頂くための情報を表示します。もちろん純粋に舞台を楽しみたい方はモニターを見ずに今まで通り鑑賞頂けますのでご安心下さい。

「船辨慶」あらすじ

平家全滅の立役者源義経は、梶原景時の讒言により、兄頼朝に疎まれ、自ら都を去って西国に落ちようとする。大物浦で愛妾静と惜しき別れを告げる。(中入)

船出した一行は、俄の大荒れの中、平家一門の亡霊が現れ、中でも平知盛の怨霊が襲いかかるが、弁慶の必死の祈祷に辛くも虎口を逃れる。

みどころ

義経役の子方の可愛らしさに、前場の静の哀切な舞と、間狂言の船頭の大車輪の活躍、後場の豪快な戦いと、盛り沢山の見せ場があります。

シテは、二場形式で、静と知盛という全く異なった人物を演じ分けます。「作り物」の船にもご期待ください。

学生さん、初心者むけのわかりやすい能です。

「善界」あらすじ

唐土にて慢心ある人々を残らず天狗道に誘引した天狗の首領、善界坊は、隆盛な日本の仏法を妨げる為に来日した。

善界坊はまず京都愛宕山の天狗、太郎坊を訪ね、日本の天台山たる比叡山を狙うよう教わる。大聖不動明王の威徳には敵わないのでは、と善界坊は尻込みするが、やがて意を決して比叡山へ飛び去る。(中入)勅命を受けて御所へと向かっていた比叡山の僧正を見つけた善界坊は、邪法を駆使して魔道へと誘う。

しかし、僧が悪魔降伏の為に不動の呪文を唱えると、不動明王や山王権現などの神々も現れ、威力を示す。

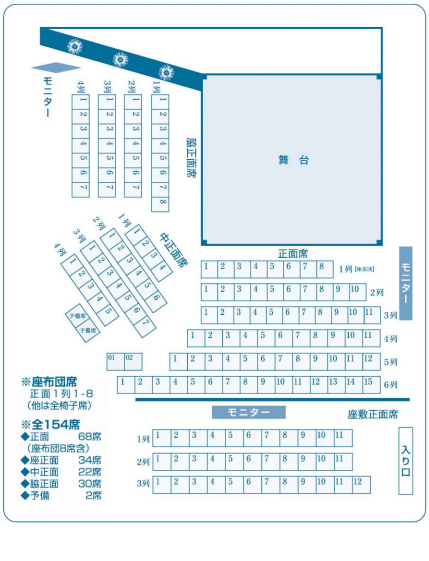
さすがの善界坊も力尽き、日本を二度と襲わないと誓い、虚空へと逃げ去るのであった。

会　場 鎌倉能舞台

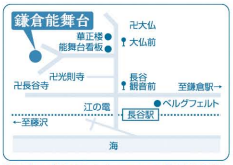
日　時 2021年5月3日（月・祝）　朝の部 午前10時始　昼の部 午後2時始

入場料 入場料 各6,380円（税込）【団体 5,830円（税込）】
座席指定料 1,000円 ※やむを得ず出演者・演目が変更になる場合がございます。

- 別紙の注意事項も必ずお読みください。
- 記載の演目・演者等はやむを得ない都合により変更になる場合がございます。
- 許可のない録音・撮影は一切禁止です。
- 携帯電話は電源からお切りください。
- 演能やほかのお客さまの迷惑となる行為はご遠慮願います。
- 定員数を減らして販売することがあります。



【チケット取扱】お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お葉書などで承ります。
〈鎌倉能舞台〉TEL/FAX.0467-22-5557　〈e+（イープラス）http://eplus.jp〉



【交通】JR 鎌倉駅よりバスにて15分「長谷観音前」または江ノ電「長谷」駅下車徒歩7分

■主催：鎌倉能舞台　■後援：神奈川県、鎌倉市　■助成：神奈川県

公益財団法人 鎌倉能舞台
〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13
TEL/FAX.0467-22-5557
URL.http://www.nohbutai.com
E-mail.webmaster@nohbutai.com